

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ В КАЗАХСКОЙ АНТРОПОНИМИИ

Оразбаева Э.Б.¹, Таутаева Г.Б.², Ниегбай К.А.³
Email: Orazbayeva6104@scientifictext.ru

¹Оразбаева Эльмира Бейсенбаевна - кандидат филологических наук, декан;
факультет истории и педагогики;

²Таутаева Гульдарига Батыршаевна – кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой,

³Ниегбай Казына Абенкызы - кандидат филологических наук, доцент,
кафедра методики начального обучения, факультет истории и педагогики,
Южно-Казахстанский государственный педагогический университет,
г. Шымкент, Республика Казахстан

Аннотация: статья посвящена изучению и анализу казахских антропонимов с компонентами цветообозначения. Выявлены распространенные модели рассматриваемого типа личных имен, охарактеризованы денотативные значения лексических основ онимов, а также коннотативные смыслы, принесенные колоративами в антропонимы. Показана связь коннотаций с кодами культуры социума. Описан этнокультурный компонент ономастической семантики собственного имени, основанный на когнитивном опыте, мировосприятии, миропонимании народа через призму языковой картины мира.

Ключевые слова: антропоним, сема, этнокультурный компонент семантики, коннотативная сема, коды культуры, компоненты цветообозначения.

REPRESENTATION OF COLOR DESIGNATIONS IN KAZAKH ANTHROPONYMY

Orazbayeva E.B.¹, Tautayeva G.B.², Niyetbai K.A.³

¹Orazbayeva Elmira Beisenbayevna - PhD in Philology, Dean,
FACULTY OF HISTORY AND PEDAGOGY;

²Tautayeva Guldariga Batyrshayevna - PhD in Pedagogic Sciences, Head of the Department;

³Niyetbai Kazyna Abenkyzy - PhD in Philology, Associate Professor,
DEPARTMENT OF PRIMARY EDUCATION METHODS, FACULTY OF HISTORY AND PEDAGOGY,
SOUTH KAZAKHSTAN STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY,
SHYMKENT, REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Abstract: the article is devoted to the study and analysis of Kazakh anthroponyms with color designation components. The common models of the considered type of personal names are revealed, the denotative meanings of the lexical bases of onyms, as well as the connotative meanings introduced by coloratives into anthroponyms, are characterized. The connection of connotations with codes of culture of society is shown. The ethnocultural component of the onomastic semantics of the proper name, based on cognitive experience, worldview, worldview of the people through the prism of the linguistic picture of the world, is described.

Keywords: anthroponym, seme, ethnocultural component of semantics, connotative seme, culture codes, color designation components.

УДК 81'373

Современное направление лингвистических исследований, основанное на антропоцентризме, способствует более детальному рассмотрению языковых явлений, расширению познавательного аспекта изучаемых единиц в свете этнокультурных особенностей. Особенно это характерно для ономастических исследований, когда сопоставляются денотативные значения основ онимов и коннотативные смыслы, возникающие и сопровождающие имя собственное в том или ином этническом социуме. Следует отметить, что само существование кодов культуры как феномена является универсальным по своей природе. Однако удельный вес каждого кода в определенной культуре всегда национально детерминирован и обуславливается конкретной культурой [1, 108]. Этнокультурный компонент ономастической семантики помогает воспроизвести когнитивный опыт и мировосприятие представителей этноса через призму языковой картины мира.

Нами будут рассмотрены казахские антропонимы с наиболее распространенными компонентами цветообозначения: ак 'белый', кара 'черный', сары 'желтый'. Цветообозначения в личных именах были рассмотрены в трудах В.Н.Телия [6], А. Вежбицкой [2], Р.М. Фрумкиной [8], А. Файзуллиной [7], Г.Ф. Саттарова [4], Г.С. Хазиевой-Демирбаш [9] и др. В казахской антропонимике этот вопрос требует более глубокого изучения, чем и обусловлена актуальность избранной темы. В задачи исследования входит выявление деривационных моделей с названными колоративами и описание этнокультурной информации, содержащейся в личном имени.

Цветобозначения – понятия мировоззренческие и служат проводником культуры народа. Слово ақ в казахском языке означает ‘белый’, ‘честный, чистый’, ‘невинный, невинный’, ‘молоко, молочные продукты’. Антропонимы с этим компонентом представляют собой композита прилагательное+существительное: Акнур, Аксамал, Акниет. Семантические особенности подобных типов личных имен заключаются в том, что они приобретают ономастическое значение за счет актуализации исходной семантики того или иного компонента, но в то же время наблюдается взаимосвязь обоих компонентов в ассоциативном плане, что приводит к формированию коннотативного компонента значения личного имени [5, 98]. В некоторых личных именах компонент ақ характеризует внешние данные носителя имени: Ақкөз (ақ+көз ‘глаза’ – серовато-светлые глаза); Ақшагүл (ақша – белоснежный+ гүл ‘цветок’ – белолицая красавица), Ақбөпе (ақ+бөпе ‘дитя’ – светлый ребенок), Ақшатай (ақша+тай ‘жеребенок’ – ласкательность). Наличие этого компонента в ряде имен свидетельствует о пожелании носителю имени таких нравственных качеств, как добросовестность, бегрешность, честность (Ақжан, Ақжігіт, Ақтілек, Ақбала); искренность, непорочность (Аққыз (қыз ‘девушка’), Ақайша); добродушие, отзывчивость (Ақжелен), Ақжан (ақ+жан ‘душа’), Ақсая (ақ+сая ‘защита, покровительство’), Аксамал (ақ+самал ‘легкий, освежающий ветерок’); благие намерения (Ақниет); духовная чистота (Аққозы (ақ+қозы ‘ягненок’ – ласкательность), Ақкүміс (ақ+күміс ‘серебро’), Ақалтын (ақ+алтын ‘золото’), Ақселеу (ақ+селеу ‘ковыль’ – издалека трава кажется золотистой), Ақлима); честность, справедливость (Ақшора (ақ+шора – ист. ‘представитель власти, господин, аким’); смелость, бесстрашие (Ақмардан (ақ+мардан ‘бесстрашный мужчина’), Ақалмас (ақ+алмас ‘меч’), Ақберен (ақ+берен ‘кинжал из лучшей стали’), Ақбалдақ (ақ+балдақ ‘сабля с серебряным эфесом’). Последняя группа личных имен по названиям оружия, боевого снаряжения связана в сознании народа с боевыми действиями, с крепким оружием, обеспечивающим победу, и потому содержит коннотацию ‘мужество, бесстрашие’.

Ряд женских имен с компонентом ақ связаны с понятиями красоты, изящества (Ақбибі – бибі ‘госпожа’), Ақбике (ақ+бике ‘красивая дама’), Ақбану (ақ+бану ‘госпожа’), Ақжамал (ақ+жамал – ар. ‘красивая, миловидная’), Ақжарқын (ақ+ жарқын ‘лучезарная’), Ақзейнеп (ақ+зейнеп – ар. ‘украшение’), Ақзере (ақ+зере – ир. ‘золото’), Ақзия (ақ+зия – ар. ‘блеск, сияние’), Аққал (ақ+қал – родинка, девушка с родинкой считается красавицей), Ақмаржан (ақ+маржан – белый жемчуг), Ақжұлдыз (ақ+жұлдыз ‘звезда’), Ақнұр (ақ+нұр ‘сияние’), Ақтоты (ақ+тоты ‘попугай’ – красивое оперение), Ақмарал (ақ+марал ‘олень’), Ақназия (ақ+назия – ир. ‘изящество’).

Казахский антропонимикон включает самобытные личные имена, наполненные специфическим смыслом. В них деривационное значение основы переосмысливается и закрепляется определенный, устоявшийся в обществе коннотативный смысл. Так, личные имена по наименованиям животных, птиц содержат коннотацию, исходящую из качеств, присущих этим животным, птицам: Ақбайтал производно от байтал ‘еще не ожеребившаяся лошадь 2-3 лет’, морозоустойчива, вынослива, быстро восстанавливается, легко переносит голод и жажду, неприхотлива и достаточно крупная. Из перечисленных качеств в личном имени закрепился коннотативный смысл ‘выносливый’. Ақсұңқар восходит к наименованию птицы сұңқар ‘сокол’. Это самая крупная птица в семействе соколиных, сильная, умная, выносливая, стремительная и осторожная. Отсюда культурная информация, содержащаяся в этом личном имени: помимо смысла сильный, выносливоливый, стремительный есть дополнительная сема счастливый, привнесенная компонентом ақ.

Не менее ценную информацию заключают в себе антропонимы с компонентом кара ‘черный’. В казахском языке закрепилось очень много устойчивых экспрессивных выражений с этим словом, как с негативной, так и положительной семантикой: қарабет (букв.: черное лицо – запятнавший свое имя дурным поступком человек), кара жер болу (остаться униженным), кара қағаз (букв.: черная бумага – похоронная), кара казак (простолюдин), кара сирақ (букв.: черная голень – бедняк), кара орман (состояние, богатство), кара әруак (святой), кара күш (сильный), кара нар (самый сильный верблюд) и др.

В одних личных именах компонент кара передает внешние признаки именуемого: Қаракөз (қара+көз ‘глаза’ – черноглазая), Қаракас (қара+қас ‘брови’ – чернобровая), Қарашаш (қара +шаш ‘волосы’ – черноволосая). В других – преобладают коннотации: а) сильный: Қарабек (сильный бек – ист. ‘знатный’), Қарақожа (қожа ‘господин’), Қаражігіт, Қаракерей (керей – этноним), б) огромный, мощный: Қарақұс (қоршун), Қарасай (др.тюрк. ‘большой, мощный’), Қаратай (тай ‘жеребенок’), в) жадный: Қарабай (бай – богач) используется в фольклоре. Неудивительно поэтому, что носители имени Қарабек, Қаражігіт могут быть светлыми, а не смуглыми.

Компонент сары ‘желтый’ в антропонимии ассоциируется прежде с понятиями: а) богатый, властвующий человек (Сарыбай) – ассоциация с золотом, б) красота, вечность (Сарыгүл, Сарманжан – сары+ман ‘человек’+жан – ласкательный суффикс), Сарманхан – ассоциация с Луной, в) сила, мощь+ласкательность (Сарытайлак – тайлак ‘годовалый верблюжонок’, Сартай – тай ‘жеребенок’).

Рассмотренные выше антропонимы с цветобозначениями соответствуют модели композитов «прилагательное + существительное». Структурные и семантические особенности имен-композитов

подобного типа были авторами рассмотрены ранее, где было отмечено, что в казахской антропонимии «широко распространены модели с атрибутивными отношениями прилагательное + существительное, которые вследствие отсутствия в казахском языке категории рода характеризуются связью примыкания» [3, 23]. Выявленные регулярные модели имен с компонентом цветообозначения «прилагательное + существительное» подтверждают ее продуктивность в казахской антропонимии.

Таким образом, рассмотренные цветообозначения в казахских личных именах позволяют резюмировать о том, что при переходе в имя собственное сохраняется деривационная семантика лексической основы имени и на нее наслаивается коннотативная сема, корни которой уходят в национальное мировосприятие, миропонимание. Согласно В. Н. Телия, код культуры – это таксономический субстрат ее текстов. Этот субстрат представляет собой совокупность окультуренных представлений о картине мира того или иного социума [6,77]. Национально-культурные коннотации с семантикой базовых эмоций представителей этноса связаны с мотивацией личного имени. В сознании носителей языка закреплены образные представления, согласно которым слова и выражения могут переноситься в другие понятийные сферы по ассоциации. Иными словами, приведенные личные имена заключают в себе ценную информацию о национальной принадлежности, традициях, человеческих качествах, социальном статусе, сословном положении их носителей, нравственных ценностях социума.

Список литературы / References

1. *Азнабаева А.Ф.* Колоративы «белый» vs «черный» в башкирских, русских, немецких и британских фамилиях. // *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* Тамбов: Грамота, 2019. № 3. С. 101-106. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.gramota.net/materials/2/2019/3/21.html/> (дата обращения: 03.01.2021).
2. *Вежбицкая А.* Обозначения цвета и универсалии зрительного восприятия // *Язык. Культура. Познание* / пер. с англ.; отв. ред. М.А. Кронгауз. М.: Русские словари, 1997. С. 231-291.
3. *Ниетбай К.А., Оразбаева Э.Б., Таутаева Г.Б., Тилеуова С.С.* О синтаксических связях между компонентами имен-композиций казахской антропонимии. // *Вестник науки и образования*, 2019. № 23 (77). Ч. 3. С. 21-24.
4. *Саттар-Муллиле Г.* О чем говорят татарские имена? Казань, 1998. 485 с.
5. *Таутаева Г.Б., Ниетбай К.А.* Имена-композиции как специфические формы казахских антропонимов. // *Сборник научных трудов по материалам IX МНПК «Global science. Development and novelty».* 28.02.2019. Вена: Изд. НИЦ «Л-Журнал», 2019. С. 98-101.
6. *Телия В.Н.* Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. М.: Наука, 1986. 141 с.
7. *Файзуллина З.С.* Этнокультурные особенности цветообозначения в современном башкирском языке: автореф. дисс.. к. филол. н. Уфа, 2005. 21 с.
8. *Фрумкина Р.М.* Цвет, смысл, сходство. Аспекты психолингвистического анализа. М.: Наука, 1984. 175 с.
9. *Хазиева-Демирбаши Г.С.* Этнокультурные особенности татарских личных имен с компонентами цветообозначений. // *Филология и человек*, 2016. № 4. С. 63-70. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/etnokulturnye-osobennosti-tatarskih-lichnyh-imen-s-komponentami-tsvetoooboznacheniy/> (дата обращения 23.12.2020).